

MAI VILÁG

Előfizetési és hirdetésügyi
Iroda: Híradó utca 2. Telefon száma: 51-45.
Előfizetési ár: Egy év 600 lej.
Hónap 50 lej, negyedévi 120
lej, egy hónapra 30 lej, hirdetés
áraknak az ártárnak kétszerese.
Hirdetési díjak: napi 100 lej.
Hirdetési díjak: napi 100 lej.
Hirdetési díjak: napi 100 lej.
Hirdetési díjak: napi 100 lej.
Hirdetési díjak: napi 100 lej.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Dr. Hatiegan Juliu orvosprofesszor nyilatkozik a „Mai Világ”-nak a kolozsvári tömegmérgezési esetről

A kolozsvári zsidókórház-sorsjáték huzásának eredménye

Románia gazdasági életének radikális átszervezését jelenti be a trónbeszéd

(Bucuresti.) Vasárnap délből a szokásos ceremóniák között megnyílt a parlament őszi ülészsaka. Jorga miniszterelnök, akit nagy ovációkkal fogadtak, előbb felolvasta a király levelét, amelyben az uralkodó sajnálatának ad kifejezést, hogy legutóbbi meghülése miatt nem teljesítheti alkotmányos kötelességét a trónbeszéd felolvasásával. Jorga ezután felolvasta a trónbeszédet, amely a következőket tartalmazza:

Szenátor urak! Képviselő urak! Önöket összehívták a rendes ülészsakra, hogy folytassák az előzőt félévvel nehéz körülmények között megnyílt rendkívüli ülészsakban megkezdett munkát. A nagy válság — amelyben az összes államok gazdasági intézményeik alapjait vizsgálják — államunk pénzügyi és gazdasági alapjainak revízióját is követeli.

Miután a dolgok új rendjét nem egyéni koncepciókkal vagy egyetlen párt munkájával kell megállapítani, kívánatos, hogy kormányom munkája, amely nemzeti szükségességet képez, megtalálja valamennyi politikai alakulat támogatását.

Azokat a koncepciókat, amelyek a nagy háborúig a közszellemet uralták, revízió alá kell venni.

Számot kell vetni a nemzetközi általános érdekekkel is, de hazánk speciális érdekeivel is, szükséges bizonyos mértékben revidálnunk saját multunkat, amelynek egyes rejtett elemei ártanak a nép lelkeinek.

Az idők követelik az állammechanizmus racionalizálását, egyszerűsítve a formákat és az erők gazdaságosabb felhasználását biztosítva. Kívánatos, hogy ama törvények, amelyeket az Önök munkája fog adni az országnak, úgy tendenciájukban, mint formailag is, ennek az új koncepciónak kifejezői legyenek.

Szenátor urak! Képviselő urak! A mai idők domináns problémái gazdasági és pénzügyi természetűek.

Kormányom ezért kénytelen oly költségvetést előterjeszteni, amely a szükséges kiadásokra szorítkozik.

A gazdasági válság főleg a termelőket sújtja.

De biztosíthatom őket úgy én, mint kormányom, hogy gondunk lesz megkönnyíteni azoknak terheit, akik a jelen körülmények között súlyos viszonyok közé jutottak. Pénzügyminiszterem a

segítségükre fog jönni a mezőgazdasági adósságok konvertálásáról

Pénzügyminiszterem mindezekon kívül az önök megvitatása alá fogja bocsátani a szeszmonopóliumról szóló javaslatot, továbbá a pénzügyek legfőbb ellenőrzéséről, a legfőbb állami számvéviszék újraszervezéséről, a nyugdíjak egyesítéséről, az ezüst valuta bevezetéséről és a bankkereskedelem megszervezéséről szóló törvényjavaslatokat.

Szenátor urak! Képviselő urak! Azok a megtakarítások, amelyeket eszközölni kénytelenek vagyunk, mégsem érintik nemzetvédelmünk szervezetét és annak fejlődését.

Drága hadseregünk kormányom speciális figyelmének tárgyát képezi, úgy az illetményeket, mint a hadiiparnak az országban való megszervezését illetően. Hadügyminiszterem törvényjavaslatokat fog önöknek beterjeszteni, amelyek hivatva lesznek kiegészíteni a hadsereg szervezetét.

Kormányom gondoskodni fog arról, hogy a rendkívüli bevételekből egészítse ki a rendes költségvetésben redukált alapokat.

A mezőgazdaság hazánk gazdasági életének alapja marad. A mezőgazdaság támogatásáról és megszervezéséről szóló törvényjavaslat lesz hivatva megkönnyíteni agrikulturánk eme fejlődését.

A szőlőtermelés is súlyos válságba jutott.

A szövetkezeteket, amelyek a leg-

szólv javaslatlalt,

amely főleg a kisbirtok támogatására szükséges, továbbá a

globális adó revíziójáról és az ipari kötvények kibocsájtásáról szóló javaslatokkal,

amelyek a nagyipar helyzetén lesznek hivatva könnyíteni,

az amortizációs pénztár létesítéséről szóló javaslatlalt,

amely az állam folyó adósságainak likvidálási munkáján kívül

meg fogja könnyíteni azon magánhitelek likvidációját is, amelyek nem esnek a mezőgazdasági adósságok szanálásáról szóló törvényjavaslat előírásai keretébe.

Szoros kapcsolatban a költségvetéssel és az általános takarékoság elvével, pénzügyminiszterem törvényjavaslatot fog előterjeszteni a köztisztviselők fizetésének rendezéséről. Kormányom kénytelen volt a köztisztviselők fizetésének leszállításához folyamodni.

Gazdasági reformok egész sorozata

hivatottabb eszközei a mezőgazdaság fejlesztésének, erősíteni kell.

Szenátor urak! Képviselő urak! Közüktatásügyi miniszterem arra törekszik, hogy a legegyszerűbb, de hasznos törvényekkel az iskolába is bevigye a kereskedelmi és ipari alapismereteket, a műhelymesterség elemeit.

Az új közigazgatási törvény megtartja a jelen törvény egyes elemeit, más részeit azonban hatályon kívül fogja helyezni, főként a takarékoság szempontjait tartva szem előtt.

Igazságügyminiszterem a parlament szavazata alá fogja bocsátani az új bírói szervezeti törvényjavaslatot, amely hivatva lesz kiküszöbölni a végrehajtói hatalom befolyását a bírói hatalom jogkörébe.

Közmunkaügyi miniszterem az Önök magvitatása alá bocsátja azt a javaslatot, amely az utépítésnél részben a természetbeni szolgáltatás eszméjét lépteti életbe.

Szenátor urak! Képviselő urak!

A gazdasági konjunktura gyors változásai, valamint a felmerülő szükségletek újabb gazdasági szabályozások szükségét írják elő.

Egy sokszor túlzott vámvédelem törvényes védelme alatt egyes iparok termelésüket a lakosság szükségletein felüli mértékben az árak rovására kiszélesíthették

és ezért szükség van új gyárak keletkezésének szabályozására.

Egészséges verseny nem árthat, de

számot kell vetni az ország fogyasztóképességével. Ennek a gondolatnak a jegyében igyekezni fog a kormány monopóliumok, vagy koncessziók segítségével a kivitelre alkalmas cikkek termelését előmozdítani.

Az energiatörvényt módosítani fogjuk. A bányatörvény néhány szakasza is megérett a módosításra.

Egyes törvények, amelyek a takarékoskossá szolgálatában állanak, ellentétben állanak más régebbi törvényekkel, mint a kommercializációs és az energiatörvény. Ezeket összhangba kell hozni és megfelelően módosítani. Módosításra szorulnak a tőzsde- és az iparkamarai törvények is, leszámítva a kamarák számát, amely tulajtagas.

Szenátor urak! Képviselő urak! Románia külpolitikájában hű marad elveihez, hogy megerősíttessék annak a békének alapja, amelyre az egész világnak oly nagy szüksége van.

Szenátor urak! Képviselő urak! Kormányom egyenlő érzelmekkel és gondokkal van eltelve az ország összes tartományai irányában és a jövőben is nagy figyelmet fog fordítani erre.

Szenátor urak! Képviselő urak! Abban a meggyőződésben, hogy ezek az idők a lelkiismeretükhöz szólnak, a törvényhozó testületet rendes ülészsakát ezennel megnyitottnak nyilvánítom. II. Károly s. k.

ÁTMENETI KABÁT . . . Lei 1700 és feljebb

RAGLANIA FLAUSCH Lei 3000 és feljebb

M. NEUMANN RUHAÁRUHÁZ CLUJ, PIATA UNIREI 14.

Beteg állat husától kapta az ételmérgezést a Monostori-uti Diákleányotthon 117 növendéke

Hatjegan Juliu orvosprofesszor nyilatkozott a „Mai Világ”-nak a szörnyű betegségről, melynél 30 százalék a súlyos természetű

(Cluj-Kolozsvár.) Vasárnap került nyilvánosságra az a tömegmérgezési eset, amelynek a Calea Moșilor (Monostori-ut) 66. szám alatt levő Caminul Studentelor (Egyetemi Hallgató nők Otthons) százhuszonhét bennlakója közül száztizenheten estek áldozatul. A megbetegedések pénteken és szombaton történtek és ez idő alatt az otthon orvosa

tizenöt súlyos beteget szállítottatott be a mentőkkel a klinikára, míg 102 beteget az intézetben ápolnak.

A megbetegedett leányoknak 39—40 fokos lázuk van és fej, kar és láb-fájásról, valamint görcsökről panaszkodnak. Az orvosok első pillanatban tehetetlenül állottak a megbetegedéssel szemben, amelyről azt sem tudták, hogy mi, azonban ma már világosság derült a rejtélyes tömegmérgezés okaira. Az első gyanú a gyomormérgezésre esett. Miután a leányok péntek este spenótot kaptak a sertéssültjükhöz, első pillanatban az hitték, hogy talán a spenót közű keveredett mérges füvek okozták a bajt, tekintve, hogy az a sertéssült, amit pénteken vacsorára ettek, friss és egészséges husból készült. A tömeges megbetegedések rejtélyét Hatjegan Gyula volt miniszter, orvosprofesszor oldotta meg, aki a következő nyilatkozatot adta a Mai Világnak:

— A bajt, — kezdte nyilatkozatát Hatjegan professzor, — nem a péntek esti vacsora, hanem az ebéd okozta. Ebédre marhahus volt, a melyet oly jó étvágyal fogyasztottak el, hogy egy falat sem maradt meg belőle.

Ami a leányok betegségét illeti, azt nem romlott hus, hanem beteg állat húsát idézte elő.

Ugyanis a betegek gyomrából ki-

került anyagokból megállapítottuk, hogy a marhahusban a paratífusz bacilusok családjához tartozó baktériumok vannak és ezek idézték elő az egyetemi hallgatóknak megbetegedését.

Arra a kérdésünkre, hogy

miképpen történhetett az, hogy beteg állat húsát került a diákleányotthon konyhájába, amikor a vágóhidon állatorvos vizsgálja felül az onnan ki-

kerülő husokat?

— Hatjegan professzor a következő választ adta:

— Az a betegség, amelyben az állat szenvedett, olyan, hogy csak igen nehezen tudja megállapítani a bajt az állatorvos, míg ha az állat már le van vágva, csak alapos bakteriológiai vizsgálat után lehet megállapítani azt, hogy a hus beteg állattól származik,

A betegség, amelyet az ilyen hus előidézik, súlyos

és általában 30 százalékos a halálozási arányszáma.

Jelen esetben, tekintve, hogy a betegség fellépte után azonnal történt orvosi beavatkozás,

a nagyobb bajt sikerült megátoltni és remélem, hogy a klinikán ápolt leányok valamennyien felgyógyulnak. Az intézetben ápol 102 leány már túl van minden veszélyen és egy részük teljesen fel is gyógyult.

Ebben az ügyben a rendőrhatóságok is megindították a vizsgálatot, amelyik folytán azt kutatják, hogy az intézetbe került hús a husszállító vágóhidon, állatorvos által ellenőrizve vágatta-e, vagy sem és mennyiben és kit terhel a felelőség a száztizenhét egyetemi hallgató súlyos megbetegedéseért. A husszállító cég rendőri kihallgatását ma ejtik meg.

SPORTVILÁG

Cluj: Haggibor—KMSC 1:0 (1:0).
Oradea-Mare. Budapesti kombinált
— Nagyvárad kombinált 1:1 (1:1).
Brassó: Ivria—CFR 3:0 (1:0).
BMT—Victoria 1:1 (1:0).
Brasovia—CFR profi 2:1 (1:0).
Olimpia—IAR 3:3(1:0).
Szatmár: Barkochba—Trikolor 2:0 (1:0).
Sighetul-Marmatiei: Törekvés—MSE. 3:2 (1:2).
Arad: Ripensia—Gloria 4:0 (1:0)
Herbay-kupa.
Timisoara: TMTE—TAC 4:1 1:1).
Bucuresti: Venus—Unirea Tricolor 2:2.
Olimpia—Juventus 4:2.
V. Mihai—Macabi 3:1.
CFR Sport. Student. 4:2.
Vitorul Dacia—Belvedere 1:0.
Budapest: Ferencváros—Attila 4:0 (0:0) 5000 néző.
Debrecen: Hungaria—Bocskay 3:1.

Koxot

métermázsánként

180 leiért házhoz szállít a

Gázgyár

Telefon 41.

Szombathely: Sabaria—Kispest 3:1 (2:1).

Somogy—Vasas 3:2 (2:1).

Milanó: Olasz—cseh 2:2. Európai kupameccs.

Bécs: A Rapid—WAC-mérkőzésen a WAC brutális játéka miatt botrány tört ki. A közönség betört a pályára s inzultálta a játékosokat. A gyenge rendőri készenlét nem birt a tömeggel s a rend mindaddig nem állott helyre, míg teherautókon újabb karhatalmi erősitések nem érkeztek. Sűrűn kopogott a gummibot s így sikerült a pályát szabaddá tenni. A mérkőzést egyébként a Rapid nyerte: 4:2 (3:2) arányban. További futballeredmények: Austria—Hakoah 6:1 (4:0). Admira—Wacker 4:1 (2:1). Vienna—FAC 6:2 (2:1). Slovan—Nicholson 2:0. (0:0). Weisse 11—Gersthof 5:1 (4:1). Libertas—BAC 3:1 (2:0). Donau—Ostmark 6:0 (4:0). Simmering—Neubau 6:0 (4:0). Kri-ketter—Vorwärts 6:2 (3:0).

Meghalt Ferencz József unitárius püspök özvegye. Vasárnap este 6 órakor Calea Victoriei—Kossuth Lajos-utcai lakásán végelgyenülésben meghalt 92 éves korában Gyergyai Anna, Ferencz József unitárius püspök özvegye.

A zsidókorház-sorsjáték húzásának eredménye

25.000 lejt nyert: 18121.

10.000 lejt nyertek: 44961
47980, 50197, 98049, 149317

2000 lejt nyertek: 26927
36102, 42151, 48879, 69563, 101932
108637, 120803, 125529, 127979

200 lejt nyertek:

767, 1084, 1482, 2307, 3828, 4003
4121, 7039, 10137, 10918, 11301
11849, 12182, 13438, 13348, 14409
14710, 16237, 17516, 17859, 18331
20912, 21649, 22460, 23814, 23848
24433, 24444, 25876, 26939, 27175
27456, 27999, 29688, 30654, 30885
31233, 31801, 34218, 34702, 35397
36074, 36974, 37391, 38374, 39173
39841, 41650, 42299, 43023, 43305
44469, 44570, 48230, 48307, 48388
48429, 48443, 48589, 49659, 49660
51457, 52643, 53766, 54233, 54285
59531, 59697, 61246, 63782, 64069
64672, 64916, 65826, 68165, 69960
70539, 71304, 75406, 75533, 75699
76078, 79152, 79641, 79770, 80363
80687, 80832, 81722, 82291, 83837
85078, 87194, 88771, 89116, 94281
97124, 97336, 97803, 99343, 101612
101985, 102559, 104708, 107151
108777, 109321, 111374, 112449
113280, 114364, 115328, 115881
116227, 116929, 116979, 117205
118366, 118658, 119818, 120802
121233, 121531, 121559, 122925
124839, 126815, 126847, 127045
130152, 132104, 132489, 134927
135170, 137341, 137895, 138503
138589, 139001, 139023, 139307
140705, 141331, 141956, 143685
144088, 145365, 146383, 146551, 147049.

Corsó filmszínház

A bécsi vig asszonyok

Világsikert ért operettfilm

Elojáték: Journál és Micki Maus

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

I. Legszebb tangó

(Ein tango für dich) 12 felv. oper. fősz.: Willy Forst, Verebes Ernő, Mindszenty Tibor, Fee Malte, O. Karlweiss

II. Néma ajkak

10 felvonásos dráma
fősz.: Mona Martenson, Fred L. Lerch

Carmen mozgó

CIOCOII

(Az idegen dala)

Csodaszép román filmszkecs 12 felv. a film főszereplőinek személyes fellépése

Fősz.: Iva Dugan, Delice Mendel, Szabó András erdélyi komikus, stb. és a híres román Rin-Tin-Tin

Select mozgó

Premier

Göste Eckmann

első német párbeszédű film-operettje:

Oh, Izabella, tedd boldoggá az életem

fősz.: Anita Doris, Ralph v. Goth és Muszár Károly Pufi
Elojáték: Hangos hirado

Kampóskeresztesek és kommunisták előre törtek a hesseni választásokon

(Berlin.) Hessenben vasárnap voltak a tartománygyűlési választások. A szavazásban a választók 80, sok kerületben 90 százaléka vett részt. A szavazatpk összeszámolása folyik. A jelek arra vallanak, hogy a nemzeti szociálisták előretörtek és a kommunisták is teret nyertek. A

szavazási napon Firnheimban egy fiatal ember lelőtt egy csendőrfelügyelőt s egy másikra is több lövést adott le. Az utobbi kit a golyók nem találtak egy lövéssel ártalmatlanná tette a gyilkost, akit sebesülten kórházba szállítottak.

Ellopták a vonaton Pop Virgil, a tehetséges fiatal hegedűművész hangszerét

(Cluj-Kolozsvár.) Pop Sándor festőművész, a helyi képzőművészeti akadémia igazgatója a rendőrségen feljelentést tett, hogy Brasov és Teius között a vasuton ismeretlen

tettesek ellopták fia, Pop Virgil, a nagytehetségű fiatal hegedűművész 20 ezer lej értékű hegedűjét. A rendőrség bevezette a nyomozást a tolvajok kézrekerítésére.

Rablóbandát

alakítottak a szabadságos katonák és a vakmerő betörések egész sorozatát követték el Marosmegyében

(Cluj-Kolozsvár.) A marosmegyei csendőrlégióknak a kormányzósághoz érkezett jelentése szerint Cighid—Csergöd és Ungheni—Nyárádtó községben több vakmerő rablótámadás és betörés történt. Cighid községben a rablók betörtek a községházán levő pénztárba, ahonnan 11 000 lej készpénzt vittek el.

Ungheni községben pedig ugyancsak ezek a rablók betörtek Dalos Lajos kereskedő üzletébe, ahonnan közel huszezer lej árut és ezer lej

készpénzt raboltak el.

A csendőrség nyomozása szenzációs eredménnyel járt. Megállapította, hogy a betöréseket Szabó Ferenc és Jeremiás Péter szabadságos katonák követték el, akik vallomásukban a betöréseket beismerték és bevallották azt is, hogy rablóbandát szerveztek, amelyet még több taggal akartak kibővíteni. A két szabadságos katonát letartóztatták és átadták az illetékes katonai ügyészségnek.

Ma dönt az ítélőtábla

László Ákos és Schreiber Andor szabadlábra helyezése felett

(Cluj-Kolozsvár.) Az ítélőtábla ma délelőtt foglalkozik László Ákos és Schreiber Andor bankigazgatók ügyével. Az ítélőtábla vádtanácsa már szombaton kitzte tárgyalásra ezt az ügyet, azonban nem tár-

gyalhatták le, tekintve, hogy a törvényszéktől nem érkeztek meg idejében az akták. Jogász körökben bizonyosra veszik, hogy a két bankigazgatót szabadlábra helyezik.

Felfüggesztik

a gherlai adóhivatalnokokat, ha december tizenötödikéig be nem hajják az egész évi állami adót

(Gherla-Szamosujvár.) Ugy járnak kelnek a városban a helyi adóhivatal robotos tisztviselői, mint a halálraítéltek. Szinte sir a hangjuk, midőn az adók pontosabb fizetésére szólítják fel a delikvenszeket.

Érthető is a tisztviselők nyomott hangulata: oly értelmű rendeletet kaptak felsőbb hatóságaiktól, hogy

ez év december 15.-éig minden hátralékos adót könyörtelenül inkasszálják be, mert különben nyomban felfüggesztik őket állásukból.

A könyörtelenség azonban nagyon nehezen megy náluk, mert látják azt a retentő nyomort, mely a hajdan gazdag, vlrágzó örmény metropolis fölé terült. Látják, hogy a közelmúltban lefolyt országosvásár valóságos nyomorkiáltás volt; áru rengeteg, vevő nélkül.

Miből fizessen a szegény adóalany, vetődik fel a kér-

dés a kintpadra vitt adótisztetek lelkében, ha egyáltalán nincs kereset!

Csaknem siró hangon alkalmazzák a könyörtelen eszközöket: végrehajtanak és árvereznek, mert arról a százaz kenyérről van szó, melyet fizetés gyanánt juttat számokra az állam.

Megmagyarázhatatlan állapot ez. Az adót fizetni kell: préselik mert minden befolyó pénzt a Banca Naționala pincéi nyelnek el nap-nap után....

Kolozsvári
VÖRÖSKERESZT
fertőtlenítő pipereszappan
fertőtlenítő hatása
szenzációs!
Megóv minden járványos betegségtől!
Mindenütt kapható!

A Mai Világ

a romániai magyarság első demokratikus lapja öt évvel ezelőtt jelent meg Kolozsváron azzal a programmal, hogy az ittélő magyarság számára a politikai, gazdasági, kulturális és szociális élet minden területéről pontos és megbízható információt nyújtson és szócsöve, védője, bátor harcosa legyen a magyar társadalomnak.

A magyar olvasóközönség korán felismerte a *Mai Világ*-nak ezt a jelentős szerepét és épen ezért már kezdettől fogva legkedveltebb, legolvasottabb lapjává tette a *Mai Világot*.

Öt év alatt a *Mai Világ* vezető organumává lett az itteni magyarságnak. Naponta tizezer példányban jelenik meg és minden számában a magyar érdekek védelmében becsületesen teljesíti kötelességét.

Ez év karácsony napján, a Mai Világ, megjelenésének öt éves évfordulóján, huszezer példányban megjelenő jubileumi számot adunk ki és ezt a jubileumi számot megelőzőleg 8 propaganda-számot, minden alkalommal tizenkétezer példányban.

A propagandaszámunk mindegyike egyes szakmai érdekelt-ség szolgáltatásban fog állni, a termelők, az iparosok, a kereskedők és a fogyasztó érdekcsoportok figyelembevételével.

Ezen lapszámok a szakmák helyzetét, a szakmai közterheket és a szakmák összes sérelmeit fogják ismertetni, mondhatnók, hogy az utolsó évek egész gazdasági horoszkópját fogják nyújtani.

Ezekben a számokban adjuk a szakmai cégek leírásait és hirdetményeit is.

A propaganda lapok és a szakmai csoportosítás az alanti beosztás szerint történik:

November 29-én: Vas- és fémipar, vaskereskedelem, órák, aranyművesek, fémcsiszolók, karosszéria készítő, autósakma, bádigosok, szerelők, kályhások stb.

December 3-án: Faipar és kereskedelem, butorkereske-

dők, játékaruk, asztalosok, ácsok, hordókészítők, faesztergályosok és rokonszakhák.

December 6: Bőripar és kereskedelem, cipészek, csizmadia, szijgyártók, bőrdöndösök, timárok, továbbá ez a lapszám öleli fel az élőállatkereskedelmet és exportot, valamint a husfeldolgozóipar egész komplexumát, ugyszintén a nyersterménykereskedelmet és a szücsipart.

December 10: A vegyészeti, szesz és élelmészeti ipar és mezőgazdaság, vendéglők, kávéházak, szórakozóhelyek, továbbá fűszer és gyarmatáru, cukorkakereskedelem. Ebben a számban ismertetjük Erdély legjelesebb vegytisztítóüzemeit, dohányárudait, kertészeteit az ország egész mezőgazdaságát.

December 13: Textil és ruházatiipar és kereskedelem, valamint a divat. Ebben a számban ismertetjük a legjobb férfi és női divatszalonokat, valamint a fodrászok, fürdők és a közlekedés, autóbuszvállalatok, taxik, fuvarosok helyzetét.

December 17: Malom, sütő- és cukrászipar.

December 20: Az értelmiségi osztályok helyzetét ismerteti, kapcsolatban a mai vállalkozásokkal és a legujabb árlejtések ismertetésével. Ebben a számban foglalkozunk általánosságban az építésiparral, a gáz és elektrifikálás problémájával, valamint az adók és más közterhek kimerítő statisztikájával.

December 21: Nyomda, cinkográfia, papir, papirlemez, fotó, írógép, hangszer, dobozgyártás és kereskedelem.

A *Mai Világ* ezen szakmai propadanda számai jelentős eseményei lesznek gazdasági életünknek.

A huszezer példányban megjelenő karácsonyi jubiláris szám pedig teljes tükrét és összefoglaló kritikáját adja a romániai magyar társadalom jelenlegi helyzetének és biztos irányítúje lesz a magyar jövőnek.

Kérjük mindazokat, akik ezen propaganda számainkat és a karácsonyi jubiláris számot igénybe akarják venni, hogy **sürgősen küldjék be cégleírásaikat és hirdetési megbízásaikat** és kérjük olvasóközönségünket, hogy továbbra is tartsanak meg benünket szeretetükben, hogy fokozott mértékben képviselhessük továbbra is a magyar kisebbségi érdekek védelmét.

Az égő ház titka

Irtó: lovag Nagrel Egon

(139)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókasszonyába, Ecsedi Máriá-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születnek. Tárnok felesége bűn-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért öt évi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül. Itt a sors ösz-
szehozza kis gyermekével, Robbi-
val, aki éppen ahhoz a családhoz
jut, ahol ő benső baráti viszonyba
kerül egy dúsgazdag amerikai
kereskedő nevelésére. Azonban Rob-
bit Elza, Tárnok első felesége
elrabolja s emiatt Mária elmenekül
gazdag barátjától; de vele
együtt megy barátja is.

De mindegy! Meg kell kísérelni.
Es amikor kimondta Altmann bácsi,
hogy tudna megoldást, Tárnok ér-
deklődéssel fordult feléje:

— No, ki vele, halljunk!

Altmann bácsi megköszönte a
torkát. Kissé nehezen jött a szó a
szájára. Végre azonban mégis csak
kimondta:

— Önnek meg kell nősiülnie, Tár-
nok ur!

Tárnok megütközve emelte fel a
fejét:

— Megnősiülni? Ezt mondja?

— Igen! Igen! — erősködött az
öreg Altmann bácsi. — Nem vitás,
hogy egy jó házasság egyszeriben
redbe tudja hozni ez Egyesült Vas-
művek ügyét.

Tárnok megdöbbenve meredt régi,
hűséges, öreg barátjára:

— Es komolyan mondja ezt, Alt-
mann bácsi?

— A legkomolyabban!

— Nem érzi, hogy milyen kínos
témát vetett fel előttem?

— De igen, érzem! Eppen ezért,
nagyon sokáig huzództam is attól,
hogy ezt a tervet megemlítsen!
Mert bevallom, már régen hordo-
zom magamban, csak nem volt elég
bátorságom ahhoz, hogy Róbert
urnak megemlítsen!

— Es akkor most mégis miért
mondta el?

— Mert most már rájöttem, hogy
más kiut nincs és ha az Egyesült
Vasműveket, amelyet mindketten
egyforma rajongással szeretünk,
meg akarjuk menteni, akkor Róbert
urnak rá kell szánnia magát arra,
hogy gazdag házasságot kössön!
— De hiszen ez rettenetes! —
hördült fel Tárnok.

Az öreg Altmann bácsi közelebb
lépett urához:

— En tökéletesen megértem Ró-
bert ur helyzetét, — mondotta, —
be kell viszont látnia, hogy ez az
egyetlen megoldási lehetősége, ami
ebben a helyzetben kínálkozik.

Tárnok szemeiben könnyek csil-
logtak meg:

— Hát ilyen áron kell megmen-
tenem az Egyesült Vasműveket?
Rettenetes!

— Akármilyen rettenetes, meg
kell tenni!

Tárnok ökle keserű haraggal súj-
tott le az asztalra. Es megindultan
kiáltott fel:

— Nem tehetem meg, Altmann
bácsi, nem tehetem meg! Gondolja
csak, mennyi minden ellene van an-
nak, hogy egy ilyen frigy megtör-
ténhessék.

— Micsoda?

— Elsősorban: Mária! Egész éle-
temet ez iránt a leány iránt érzett
szerelemem fűti. Gondolja csak
meg, Altmann bácsi, hogy Máriáért
a szenvedések és megpróbáltatások
milyen kálváriáját jártam végig.
Mit gondol, megtettem volna ezt
egy más nőért és megtettem volna
akkor, ha azt mondom: utána meg-
feledek Máriaért?... Hát ez-
ért szenvedtem, ezért vállaltam a
megaláztatásokat?

— Az érem másik oldalát is meg
kell nézni, Róbert ur! — jegyezte
meg csendesen Altmann bácsi.

— Mit?

— Azt, hogy Mária ezalatt az
elmúlt idő alatt egyetlenegyszer sem
jelentkezett. Nem járt semmi ered-
ménnyel az a sok kutatás, amelyet
a felkeresésére indítottunk. Ki tudja,
talán nem is él.

— En csak bizonyítékokat fogad-
ok el! Bennem is felmerültek már
kétségek, de aztán sorra eloszlat-
tam mindegyiket, mert azt mondtam
magamban: csak akkor higgy, ha
kétségtelen bizonyítékok állanak a
rendelkezésedre.

Altmann bácsi megesóválta a fe-
jét. Láta, hogy ezuttal bizony
nagyon kemény fába vágta a fejszéjét,
de azért még nem adott fel minden
reményt, hogy sikerül tervét ke-
resztülvinnie.

— Ne haragudjon, Róbert ur, —
szólt meg ismét, — de én pél-
dául lehetetlennek tartom, hogy
egy leány, aki önt annyira szereti,
egy szóval, egy tettel, egy üzenet-
tel ne jelekezzen akkor, amikor
szerelmese a legvadabb, legmegrá-
zóbb kalandokon megy keresztül.
Valószínűnek találja ön, hogy Má-
ria nem tudott semmit a nagy port
felvert bigámia-perről.... Erről ok-
vetlen tudnia, olvasnia kellett, hi-
szen a világ minden lapja irt róla.
Es ha tudomást szerzett, akkor mi-
ért nem jelentkezett. Elég lett vol-
na egy üzenet, egy sor írás, ne félj,
légy erős, én szeretlek!

Tárnok bólintott. Szólani akart,
de Altmann bácsi frissebb volt és
folytatta tovább:

— Vagy azt sem tudta volna,
hogy önt elítélték.... Miért nem
jelentkezett akkor? Miért nem kül-
dött valami üzenetet, amikor a leg-
nagyobb szükség volt arra, hogy
kitartásra biztassák. Es azóta
mennyi idő pergett le! Mária na-
gyon jól tudta, hol adhat le üzene-
tet az ön számára, engem ismert,
tudta, hogyha valamit közöl velem,
azt én feltétlenül továbbítom önnek
.... De hiába vártuk, nem jött,
egyszer sem jelentkezett.

— Ne törjünk pálcát felette! —
szólt meg csendesen Tárnok.

— Ne értsen félre, Róbert ur!
— mentegetőzött Altmann bácsi. —
Mindaz, amit elmondtam, nem vád
akar lenni Mária ellen, csupán an-
nak bizonyítása, hogy Mária — saj-
nos — már nincs életben.

— Miért okoz ilyen fájdalmakat,

Altmann bácsi — emelte fel Tár-
nok panaszos szavát.

— Emberek vagyunk, — mondta
erre Altmann bácsi — és az em-
berek éppen elég viszontagságon
mennek keresztül, hogy egy-egy új
csapást, akármilyen súlyos is, el
tudjanak viselni. Különösen el kell
viselnie önnek, Róbert ur, aki már
megedződött a fájgalmakban! Amit
mondtam, nem azért mondtam, hogy
fájdalmat okozzak, hanem, hogy a
további várakozás kilátástalansá-
gára felhívjam a figyelmét. Mert ne
felejtse el, Róbert ur, ha Mária tör-
ténetesen életben van, számomra
akkor is meghalt, azért — mert a
legválságosabb időkben nem adott
az ön számára semmi életjelt ma-
gáról.

— Hát ha olyan helyzetben volt,
hogy nem adhatott életjelt!

— Ilyen helyzetet nem tudok el-
képzelni!

— Es mégis bizom....

— Hiába! Rendíthetetlen hitem,
hogy Mária meghalt és éppen ezért
Róbert urnak meg kell tennie, hogy
egy új házasság árán megmentse
az Egyesült Vasműveket!

— Lehetetlen! Lehetetlen!

Az öreg Altmann azonban szívó-
san ragaszkodott a tervéhez, nem
nyugodott addig, míg keresztül nem
viszi.

— Nem ismerem lehetetlenséget!
— kiáltotta. — Nem tudom, Róbert
ur, hogyan fogadná, ha egy szép
napon kiderülne, hogy az Egyesült
Vasművek kénytelen beszüntetni
működését.

— Borzasztó lenne!

— Ugye? Tehát éppen ezért meg
kell akadályoznunk minden áron és
a mentésére kell sietni!

— De akkor sem ebben a for-
mában!

— Miért?

— Mert én nem az az amber va-
gyok, aki pénzért el tudná adni
magát.

— A szükség, a kényszerűség
sok elvet feladatott már....

— Lehet! De valószínűleg gyen-
gebb embereknél, mint amilyen én
vagyok.

— Róbert ur tehát el tudná
nézni, hogyan pusztul el az Egye-
sült Vasművek?

Tárnok hallgatott.

Az öreg Altmann bácsi átérzte
ennek a hallgatásnak a jelentőségét
s a szíve legalább úgy fájt, mint a
Tárnoké, de úgy érezte, hogy ezek-
ben a pillanatokban el kell titkol-
nia minden szenvedést, minden
fájdalmat, csak azért, hogy minél
erősebbnek mutakozzék Tárnok
előtt és így rábírra arra az elhatá-
rozásra, amely most döntő jelentő-
séggel volt fontos.

Tárnokból kitört a fájdalom.

— Rettenetes.... Még elgondolni
is képező, hogy én, aki egy alka-
lommal már keresztülmentem egy
kényszerű házasság minden borzal-
mán és szenvedésén, most újból
érdekházasságot kössék.... Nem!
Nem! Inkább eldobom magamtól az
életet s azután nem bánom, —
csapjanak össze az Egyesült Vas-
művek felett a hullámok.

Altmann bácsi legyintett:

— Ez nem megoldás. Nagyon
szomorú lenne, ha ön is elpusztulna
és az Egyesült Vasművek is....
Nekünk éppen ellenkezőleg olyan
megoldást kell keresnünk, ami újra
felvirágoztatja az Egyesült Vasmű-
veket, még pedig az ön vezetése
alatt.... Ezt be kell látnia, Ró-
bert ur.... Ennek így kell tör-
ténnie.

Tárnok láthatóan vívódott ön-
magával.

Különös nehéz helyzet előtt állott.
Akármilyen fiatal is volt még
végeredményben, ha egy pillantás-
sal rá gondolt eddigi életére, tudta,
hogy nagyon sokszor volt már ne-
héz helyzetben, de egyszer sem
érezett olyan szorongó félelmet, mint
ezuttal.

Amikor józanul és nyugodtan
mérlegelt magában, be kellett lát-
nia, hogy inkább azon az oldalon
van az igazság, amelynek érdeké-
ben Altmann bácsi sikra szállt. A
felhozott érvek nem tudott komoly
ellenvetéssel válaszolni, csak
a szíve mélyén sugta valami, hogy
Mária él s még változatlanul lobog
szívében az iránta érzett szerelem.
De ez a hit is lassan-lassan elhal-
ványodott, a háttérbe szorult Alt-
mann bácsi meg-megújuló szavaira.

Tárnok érezte, hogy nemsokára
mégis csak kirobban szívében az
Egyesült Vasművek sorsa iránt ér-
zett aggodalom és ekkor — nyert
ügye lesz Altmann bácsinak....
Érezte, tudta, hogy ennek így kell
lennie s éppen ezért még egy kér-
déssel megpróbálta elhárítani, kés-
leltetni.

Lassan, halk, vontatott hangon
szólt meg.

— Es mondjuk, hogy elvben
hajlandónak mutatkoznék házasság
kötésére, ez sem hozna megoldást,
hiszen egy olyan házasságot, amely-
ben a házasság helyett ilyen rend-
kívüli összeg játszna a főszerepet,
nagyon nehéz, sőt azt hiszem, le-
hetetlen egyik napról a másikra
létrehozni.

— Ezt már csak bizza rám,
Róbert ur.

— Hogyan? Neked talán már van
választottad?

— Igen.

— Kicsoda?

(Folytatás következik.)

Rádió

Hétfő, november 16.

BUDAPEST. 10.15 Hangverseny. 13 Déli
harangszó. 13.05 Rádió-kvartett. 13.25 Be-
rend-zenekar. 20 Bura Károly cigányzene-
kara. 21.15 Előadás. 21.45 Az Operaház
zenekarának hangversenye. 23.35 Magyar
Imre cigányzenekara.

BUKAREST. 13 Gramofon. 18 Zenekari
hangverseny. 21.15 Kamarazene.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Gra-
mofon. 14.10 Gramofon. 18 Hangverseny.
20.30 Bach H-moll miséje. 23.15 Tánczene.

Kedd, november 17.

BUDAPEST. 10.15 Mándits-szalonzene-
kar. 31 Déli harangszó. 13.05 Gramofon.
18 Előadás. 18.30 Magyar népdalok. 19.30
Francia nyelvóra. 20 Előadás. 20.30 Sza-
lonzenekari hangverseny. 21.30 Vidám-est.
22.45 Triók. 24 Radics cigányzenekara.

BUKAREST. 13 Gramofon. 18 Könyv-
és román zene. 20.40 Gramofon. 21 Hári-
szó. 21.45 Román zene.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Flet-
gramofonon. 14.10 Operettek gramofonon.
18 Klavikord-zene. 18.35 Jazz zenekarok
gramofonon. 20.35 Bécsi zene.

Életemek jövő titkait feltárom!

Ne menjen vakon sor-
sának. — Keresse fel **Xéniát** az okkult tudomá-
nyok nagymesterét.

Megmondja tudományos kiszámítással: mit tegyen, hogy üzleti, családi bajain javítson.

Fogad reggel 8-tól este 8-ig. Cluj, Ferenc József-ut 121. Boldog-utcai autóbussmegálló

Uj kémiai vivmány!

(Ócska szörme bundák bontatlanul)
divatos n u t r i a barnára festhetők

CZINK-nél

Szörmebundákat nutria színre és **bőrkabátokat** felelősség mellett fest „**UNIO**” kelmefestőgyár Cluj, Reg. Ferd. 133.

Belvárosi fiókhálózatok: Str. Baritru 2. Str. Regina Maria 11. Calea Motilor 112.

Hírek

Szent Antal és Magyar Szent Erzsébet hétszázéves jubileumára

Írta: Zomora S. János

Tizenhét éve annak, hogy ifjúság, a magyar dicsőség hitének narkotikumával elindultunk arra az útra, amelyen az Élet és Halál viaskodott. Elindultunk rongyos ruhában. Elvonaglott izmokkal, de erőssé magasztosult lélekkel. Most pedig a nagy nász után itt állunk és tágranyit szemmel bámulunk. Szívünket rettentően szakgatja a: Nyomor. Nem hittük, nem vártuk és nem remeltük azt, ami MA van.

Mást vártunk. Boldogabb jövőt. Napfényt és nem vastagon sötétlő árnyékot. Vártunk valakit, aki jönni fog. Hozzánk. A lezüllött szegénységbe. Elsodort életünkbe. Aki az egyenesbe térítő igazságot hirdeti. A gyakorlati igazságot.

Vártunk valakit, aki jönni fog. Hódos hitünk ébresztésére, aki a világosság reflektorát emeli felénk felé. Vártunk valakit, aki megzörgeti az igazság kapuját és nyit a szegénység táborának.

Hétszáz évvel ezelőtt volt egy férfi, aki térdrekenyszerítette a szigorú hatalmasokat és fülükbe dörögte, hogy egyszer majd az ő részükre is eljön a nagy csapás. Tobzódásuk végzete.

De ugyancsak hétszáz évvel ezelőtt kitárta karjait egy örömtelen asszony. Egy szeretetben fogant nő. Aki kötevényben kenyeret vitt a koldusoknak... Vigasztaló szavakat a szenvedőknek. Amikor pedig a kegyetlenség szegénybe akarta törni nemesen lángoló szívét, az égi utmutatás elszórt rózsákkal terítette észre az elvadult gyűlöletet.

De kár, hogy mindez hétszáz évvel ezelőtt történt, hogy csak akkor volt egy Szent Antal, aki szembe mert szállani a hatalmasokkal és egy Szent Erzsébet, aki szívét is elvitte a szegénységnek. Hétszáz év fenségesen világító emlékét ünnepeljük ma és jól esik, ha lelkünk magasba szárnyalhat. Ma és holnap.

Sajnos, azután újból jönni fog a rideg hétköznapi, mert Ma nincs senki, aki „néma halaknak” prédikáljon és az sincs, aki kötevényben láplálékot vigyen a lázas szemű, packaiban vonagló emberiségnek.

Gallértisztításban Kolozsváron
Kristály gőzmosó, kelmefestő és vegytisztító vezet.

Szent Antal és Magyar Szent Erzsébet hétszáz éves jubileumának mai programja. Szentmisék ünnepi sorrendben egész héten a ferencrendiek templomában. Reggel 7 órakor szentbeszédet tart az ünnepi szónok a ferencrendi templomban. Délután 4 órakor Szent Erzsébetről egyházművészeti előadást tart dr. Hirschler József prelátnak, a Mariánus disztermében. Este 6 órakor szentbeszédet tart az ünnepi szónok a ferencrendi templomban. Este 8 órakor az ünnepi szónok férfiaknak tart konferenciát a piaristák templomában. Szentbeszéd után vecsernye.

Műkedvelőverseny. A cluj-kolozsvári és környékbeli műkedvelő-gárdák a közeljövőben kezdik meg műkedvelőversenyüket a róm. kath. gimnázium disztermében. A műkedvelő gárdák mindegyike nagyban készül ezen versenyre, mind-egyik igyekszik, hogy egyesületének megszerezze a legjobb műkedvelő gárda címet. Eddig 6 egyesület nevezett be a versenyre és 1 egyesület versenyen kívül tiszteletdíjért. Minden előadás előtt 1 kolozsvári dalárda is szerepel. A műkedvelőverseny intézőbizottsága által összeállított versenyprogramot az alábbiakban adjuk: November 22: Szamosfalvi Ref. Dalkör műkedvelői: Piros rózsza—fehér rózsza, népszimű. Dalárda: Monostori Ref. Dalkör. November 29: Kereskedő és Iparosifjak: Nótás kapitány. Dalárda: Cluji Iparos Dalkör. December 6: Orpheus Dal- és Zeneegylet: Pacsirta. Dalárda: Törökvis Dalkör. December 13: Nyitári csizmadiák Acélhang műkedvelő-gárdája: Katonadolog. Dalárda: Bocskai Földész dalkör. December 20: Bocskai Földészek Műkedvelő-gárdája: Falurossza. Dalárda: Acélhang. December 26: Összetartás (versenyen kívül): Naftalin. Dalárda: Erzsébet vegyeskar. December 27: Magyarfenesi Műkedvelők: Bárdos Péter: Gyujtogatók. Dalárda: Kolozsvári Magyar Dalárda.

A Consum új száma úgy a bel-földi, mint a külföldi pénzügyi és gazdasági eseményekről részletesen beszámol, ismerteti az Amortizációs pénztár felállítására vonatkozó törvénytervezetet különös tekintettel a magánadósságok amortizálására. A Banca Marmorosch és a Kolozsvári Takarékpénztár kényszerregezési kérésének legújabb eseményei. Legújabb fizetéseképtelenségi esetek, cégváltozások, közszállítások, köz-munkák olvashatók első forrásból a Consumban. Kérjen mutatóvényszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. I. Maniu 3.

A dési rendőrség cáfolja, hogy betörték volna a görög katolikus templomba. Dejdési tudósítónk jelenti, hogy az ottani rendőrség cáfolja azt a hírt, mintha a Dejdési görög katolikus templomban betörték volna.

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár r.-t. Temesváron új helyiségeket nyitott. Timisoara-temesvári tudósítónk jelenti, hogy az Erdélyi Bank és Takarékpénztár r.-t. ottani belvárosi fiókját e hó 16-án a Lloyd soron levő Palace palotában berendezett, izléses, modern új helyiségeibe költözteti át. A jól prosperáló bankfiók régi szűk helyiségeiben már nem bírta kellőképpen lebonyolítani erősen megnövekedett forgalmát és ez okból vált szükségessé az új bankhelyiség létesítése. A modern izléssel berendezett fővárosi színvonalú új helyiségek és a bankfiók külső képe is jelentősen hozzájárul Timisoara-Temesvár városa külső díszének emeléséhez.

Minden előfizetőnk 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (novemberi) előfizetési nyugtáját fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Olvassa és terjessze

a „Mai Világ”-ot

A. B. C. OLCSÓ TEXTIL-ÁRUHÁZ

Cluj, Str. Neculcea (volt Korniss-utca) Bejárat a kapu alatt

Nagy tétel selyemáru érkezett raktárra!
Elárusítását megkezdjük
Győződjék meg árunk olcsóságáról!

SZÍNHÁZ

Cserebogár, sárga cserebogár

Operettbemutató a Magyar Színházban

Szombaton este mutatta be a színház Erdélyi Mihály 3 felvonásos operettjét, amely se nem jobb, se nem rosszabb a többinél és rendeltetésének is megfelel, mert a közönség mulat rajta. Az előadás, amelyet gyakran szakított meg a tapsvihar, Iház kiűnő rendezésében pergett le. Lengyel Irénnek jó estéje volt és minden énekszáma után zugó tapsvihar ünnepelte a népszerű primadonnát. Indra Margit a nem neki való szerepben is sikert aratott kellemes hangjával, táncudásával és színészi képességeivel. Iház Aladár pompás humora nagyszerűen érvényesült. A darab többi szereplői: Réthelyi Ödön, Putnik Bálint, Miklóssy Margit, Levey Leó, Ditrói P. Béla, Hegyesi Ica nagyban hozzájárultak az operett sikeréhez.

A Magyar Színház műsora

Hétfő: Cserebogár, sárga cserebogár. Operette újdonság 3-adszor. Bérlet 9 szám B. Sorozatszám 57.
Kedd: Aranyóra. Szép Ernőnek Budapesten 150-szer adott új darabja. Bérleten kívül. Nagyon olcsó mozihely-árakkal. Sorozatszám 58.
Szerda: Dr. Szedő Miklós, Kőszegi Teréz és Kurucz János magyar nóta estéje, cigányzene kíséret mellett. Bérlet-szűnőben. Rendes helyárakkal. Sorozatszám 59.
Csütörtök: Ékszerablás a Váci utcában. Fodor Lászlónak, a „Templom egere” és „Dr. Szabó Juci” szerzőjének legújabb, világsikert aratott darabja. Először. Premiére bérlet 11 szám. Sorozatszám 60.
Péntek: Thüringia rózsája. Ünnepi előadás Árpádházi Szt. Erzsébet emlékére. Először! Előadás előtt P. Trefan Leonárd beszéde. Rendes helyárak. Napi bérlet A. 10 szám. Sorozatszám 61.
Szombat d. u. 3 órakor: Thüringia rózsája. Ifjúsági előadás. Bevezető előadást tart P. Trefan Leonárd. Sorozatszám 62.
Szombat este 8 és 1/4 órakor: A toroczkoi menyasszony. Indig Ottó óriási sikerű új darabja. Először! Neményi Lili föllépésével. Premiére bérlet 12 szám. Sorozatszám 63.
Vasárnap délután 5 órakor: A toroczkoi menyasszony, újdonság 3-adszor. Rendes helyárakkal. Neményi Lili föllépésével, sorozatszám 64.
Vasárnap este 8 és 1/4 órakor: A toroczkoi menyasszony, újdonság 3-adszor. napi bérlet B 10, sorozatszám 65.
Hétfő este 8 és 1/4 órakor: A toroczkoi menyasszony, 4-edszor, napi bérlet 11 szám A, sorozatszám 66.
Kedd este 8 és 1/4 órakor: Váradi Miklós jubileuma és bucsuja a színpadtól, ünnepi előadás. Színrekerül: A babonások, Sebesi Samu darabja. Először! Rendes helyárak, bérlet 11 szám B, sorozatszám 67.
Szinkör-Mozgó műsora:
Hétfőn, kedden és szerdán 3, háromnegyed 5 és fél 7 órakor:
TABU. (A Paramount ezévi legnagyobb slágerfilmje. A tiltott szerelem nagy hangos filmregénye, amelynek mindegyik métere Ausztrália szigetvilágában készült, az összes szereplők bennszülöttek. Csodálatos exotikus zenekísérett! Előtte két hangos előkép: Aida és Micky Maus.) Helyárak 10 és 20 lej.

Uranla

Grock

világhírt filmje — Német beszélőfilm
Fősz. Liane Haid, Harry Hardt
Előjáték: Journal és Burleszk

Magyar Színház

Előad. kezdete: 8, 3/4 és 1/2 órakor

Tabu

(A tiltott szerelem meséje)
A benszülöttek által játszott szuperfilm
Műsor előtt: Journal és Burleszk

Este negyed 9 órakor színielőadás

Cserebogár, sárga cserebogár . . .

Operette-újdonság
harmadszor

Opera és N. Szính.

Hétfőn, 16-án este 8 és fél órakor

Szevillai borbély

Opera 3 felvonásban

Mozielőadás

Szókék előnyben

Az összes árainkat leszállítottuk

Ondoláltasson tartosan a világhírű francia „Gallia” és német gyártmányú „Mayer Realistic” géppel

„LUX” hölgyfodrászatban
Cluj, Kossuth Lajos-u. 1.

Megolcsult az ingvarrás!

50 lej egy ing készítése, két gallérral, dupla kézzel, — 20 és 25 lej egy alsónadrág készítése.

Müller, Radák-u. 2.

„Carmen”-kalapok

a legolcsóbbak
a legújabbak
a legszebbek

Cluj, Calea Victoriei 4
(Kossuth Lajos-utca)

Francia hajfestés! Tartós ondolás!

FODOR-SALON
(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

Jön a nehéz tél!

Használható még hőcipője?

Csekély összegért új, vízhatlan cipővé varázsoljuk régi hő vagy sárcipőjét egy új amerikai eljárás szerint. Hogy ne kelljen a cipőjére sokat várni és idejekorán cipőjéhez jusson, küldje még ma hőcipőjét

F. Augustich „BALLON”

Cluj, C. Dorobanților 16. sz. alá

Halló!

Halló!

Cipőjavítások legolcsóbban

Anka Márton

cipésznel

férfi talpalás 70, sarok 30 lej

női talpalás 60, sarok 15 lej

divatos új cipők olcsó árban

Calea Reg. Ferdinand No. 13.

(v. Wesselényi-u.) földsz. ajtó 5.

Legmodernebb legolcsóbb

fogászati munkák
készülnek

D. Aurélia Pop

fogászati laboratóriumában

Cluj, Piața M. Viteazul 6.

(Széchenyi-tér)

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állástkeresők** feláron hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

„XÉNIA” jónő hazaérkezett és fogad Ferenc József-ut 121. alatt, reggel 8-tól este 8-ig.

HÖLGYEK FIGYELME! Klein Simon kalapgyári lerakat Str. Regina Maria No. 10. alá helyezte át üzletét. Hallatlan olcsó árak.

Darabot, levelet megkaptam. Levél ma megy. Sok csók. E.

Igen tisztelt hölgyeim! Párisi, modern iskolában végzett, ruhavarrásban, fehérneműben és kalapkészítésben specialista szabászati műhelyt nyitottam Calea Regele Ferdinand (v. Ferenc József ut) 97—99. szám alatt, II. emelet, ajtó 8. Szabászati kurzust is nyitok. Áraim a legszolidabbak lesznek. Szíves pártfogást kér: **Muresan Mariska.**

ADÁS-VÉTEL

Eladó házastelek, tüzeltberendezés, bőrszirmák 18x24 fényképezőgép, sütőkamara, használt könyvek. Zăpolya-utca 26.

Hollandi Jácint, Tulipán, Nácis stb. virághagymák kaphatók Cluj, Str. Regina Maria 41. **Monori Magkereskedésben.**

LAKÁS

Kiadó azonnalra különbejáratu parkettes üres szoba. Széchenyi-tér 39. I.

Szoba, konyha, istálló, összes mellékkelhelyiségekkel nov. 15-re kiadó. Str. Aron (Csermalom-u.) 39—41.

KÜLÖNFÉLÉK

Köztisztviselők, magántisztviselők, nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben részesülnek az Erzsébet-fürdőben. Tyuk-szemvágó Erzsényes Pista. Nyitva reggel 5-től este 9-ig.

„Olimpia” Butortűzlet és asztalosműhely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédők stb. legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések gyorsan eszközöltnének. Antik butorok szakszerű javítása, Asztalosstanuló felvétetik

25 lei

Vasondolálás
Vizonolálás
Manicur
Hajvágás
Fejmosás

MATIS G. hölgyfodrász

Ferencz József-ut 37. sz.

Tartós ondolás!

Három fogásos ebéd étlap szerint. Leves, főzelék feltéttel, vagy sült garnírozva és tészta

25 Lei

Két fogásos ebéd, leves, főzelék feltéttel 20 Lei

Vacsora étlap szerint 15 Lei

1 liter bánáti bor kihordásra 15 Lei

KEREKES éttermében

Erzsébet-ut sarkán.

Fehérnemű

„WOJA” fehérneműkészítő üzem, Cluj, Ferenc József-ut 65. A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás. Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök, Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter) 14

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetelek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvar

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

A Cipőklinika

Cluj, Regele Ferdinand 37.

berendezkedett a merika

szisztém szerint

sár- és

hőcipő-javításra

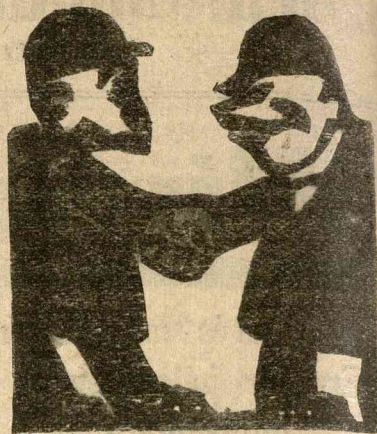
Legjobb anyag, legolcsóbb árak!

Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

Mai Világ

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagy rá, hogy mostanában az álmatlanság a divatos betegség?

Miből gondolja, hogy most divatos az álmatlanság?

— Mert tegnap a színház dohányzójában két kereskedő párbeszédet hallgattam végig.

„Nem értelek te, hogyan tudsz nyugodtan aludni és színházba járni amikor tudod, hogy nekem százszor lejjel tartozol és holnap lejár a váltód?”

„En meg azt nem értem, — mondta a másik, — hogyan tudsz nyugodtan aludni és színházba járni amikor tudod, hogy én neked egy vasat sem fogok megfizetni?”

— Egyszóval így terjed az álmatlanság járványa?

— Ebben maradunk.

Vizbefulladt egy nyavalyatörős leány

Josani-Alfalu csikmegyei községben a tegnap megrendítő tragédia történt. Egy Baricz Mária nevű 22 éves leány a falun átfolyó patakban ruhát mosott. Munkaközben elérte régi betegsége, az epilepszia és a vízbe esett. Miután közelében senki sem volt, aki segíthetett volna a leány vízbefulladt. A csendőrség szerencsétlenség ügyében a vizsgálatot megindította.

Szép, divatos kalapok

olcsó árban csak a „Grácia” kalapszalonn Kossuth Lajos-utca 5. szám szerezhetők be. Átalakításokat olcsó árban vállal.

Amerikai szisztémára is bevezetem cipézetemet, gumi és bőrtalp 6 havi garancia.

Női talp	— — —	45
Férfi talp	— — —	65
Női sarok	— — —	15
Férfi sarok	— — —	25

Varga, Jókai-utca 23 sz.

Jó házikoszt kapható kihordásra is

Havi abonoma ebéd és vacsora 1100 L.

Egy ebéd .. 25 lei
vacsora .. 15 lei
telete kávé 3 lei

Minden csütörtökön vargabéles

HEMPEL ANNA

Cluj, Bástya-utca 1 szám